

2007 m. gruodžio 12 d. Raad van State (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *College van burgemeester en wethouders van Rotterdam prieš M.E.E. Rijkeboer*

(Byla C-553/07)

(2008/C 64/29)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: College van burgemeester en wethouders van Rotterdam

Kita proceso šalis: M.E.E. Rijkeboer

Prejudicinis klausimas

Ar įstatyme numatytas apribojimas, kad suteikiami duomenys, kurie pateikus atitinkamą prašymą yra vienerių metų senumo, yra suderinamas su 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾ 12 straipsnio a punktu, kartu su šios direktyvos 6 straipsnio 1 dalies a punktu ir lygybės principu?

⁽¹⁾ OL L 281, p. 31.

2007 m. gruodžio 14 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH prieš Tele2 Telecommunication GmbH*

(Byla C-557/07)

(2008/C 64/30)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberster Gerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: LSG-Gesellschaft zur Wahrnehmung von Leistungsschutzrechten GmbH

Atsakovė: Tele2 Telecommunication GmbH

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo ⁽¹⁾ 5 straipsnio 1 dalies a punkte ir 8 straipsnio 3 dalyje vartojama sąvoka „tarpininkas“ turi būti aiškinama taip, kad ji apima ir prieigos teikėją, kuris tik sudaro naudotojui galimybę prieiti prie tinklo priskirdamas dinaminį IP adresą, tačiau pats jam neteikia jokių paslaugų, pavyzdžiui, elektroninio pašto, FTP arba rinkmenų mainų (*file sharing*) paslaugų ir taip pat nevykdo teisinės ar faktinės naudotojo naudojamų paslaugų kontrolės?

2. Jeigu į pirmą klausimą būtų atsakyta teigiamai:

Ar 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/48/EB dėl intelektinės nuosavybės teisių gynimo ⁽²⁾ 8 straipsnio 3 dalis, atsižvelgiant į 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje 6 ir 15 straipsnius, (siaurinamai) turi būti aiškinama taip, kad ji neleidžia perduoti su konkrečiu asmeniu susijusių srauto duomenų privatiems tretiesiems asmenims autorių išimtinį (panaudojimo) teisių tariamų pažeidimų persekiojimo civiliniuose teismuose tikslais?

⁽¹⁾ OL L 167, p. 10.

⁽²⁾ OL L 157, p. 45.

2007 m. gruodžio 18 d. Tallinna Halduskohus (Estijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Balbiino AS prieš EV Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus*

(Byla C-560/07)

(2008/C 64/31)

Proceso kalba: estų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tallinna Halduskohus (Estija)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Balbiino AS

Atsakovai: EV Põllumajandusministeerium (Estijos Respublikos žemės ūkio ministerija), Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus (Mokesčių ir muitų tarnyba, Šiaurės mokesčių ir muitų centras)